

## LES REGISTRES DE LANGUE / LES NIVEAUX DE LANGUE

Langage familier	Langage courant	Langage soutenu	Caractéristiques
Il est moche.	Il n'est pas beau.	Il est laid.	Le langage utilisé en fonction des situations de communication : par exemple avec des amis (familier), en classe (courant), pendant un entretien (soutenu).
J'te kiffe.	Je t'aime.	Laisse-moi te déclarer ma flamme.	Le langage courant est compris par tout le monde, le langage familier peut n'être compris que par un groupe (selon l'âge, la région par exemple) ; le langage soutenu est maîtrisé par les classes sociales les plus favorisées.
T'es content. Chuis content. Chais pas.	Tu es content. Je suis content. Je ne sais pas.	Tu ressens du contentement. Je ressens du contentement. Je n'ai pas eu l'heur de compter cela au nombre de mes connaissances	Le langage familier est un langage essentiellement oral, avec une prononciation qui n'est pas toujours bien articulée.
l'sait pas.	Il ne sait pas.	Il n'a pas l'heur de compter cela au nombre de ses connaissances.	Le « ne » de la négation est souvent omis à l'oral.
Y a pas de taf.	Il n'y a pas de travail.	Nous déplorons le manque d'emplois.	Le « il » de « il y a » est souvent omis à l'oral.
Mon père il est gentil.	Mon père est gentil.	L'auteur de mes jours est d'une grande gentillesse.	Dans le langage familier, le pronom sujet est souvent répété, alors que c'est incorrect.
Ça ce va pas.	Cela ne va pas.	Cela ne convient pas.	Dans le langage familier on utilise le pronom « ça ».

